

## Odběratel:

ČR Generální ředitelství cel  
 Generální ředitelství cel  
 Budějovická 7  
 140 00 Praha  
 Banka:  
 Č. účtu:  
 IČO: 71214011

## Dodavatel:

Channel Crossings s.r.o.  
 Thámová 681/32  
 186 00 Praha  
 Banka:  
 Č. účtu:  
 IČO: 27129390

## Místo dodání:

GŘC, Budějovická 7, Praha 4

## Termín dodání:

Překladačské služby 31.07.2020

**Předmět objednávky:** Překlady soudní s tlumočnickou doložkou z AJ do ČJ a z NJ do ČJ.

Dle uzavřené smlouvy o poskytování překladačských služeb s Channel Crossings s.r.o. č. 19/600/0431.

**Uvedená cena v tabulce je pouze orientační a vztahuje se k odhadovanému počtu NS přeloženého textu.**

**Konečná částka za objednané překlady bude stanovena na základě skutečného počtu NS přeloženého textu.**

Položky objednávky	MJ	Cena/MJ	Množství	Částka v CZK s DPH	Částka v CZK <sup>1/</sup> bez DPH
Překlad soudní z AJ do ČJ dle č. j.: 36094-3/2020 , cena za NS: 415,- Kč	N	415,00	43,00	21 592,45	17 845,00
Překlad soudní z AJ do ČJ dle č. j.: 35040-4/2020 , cena za NS: 415,- Kč	N	415,00	43,00	21 592,45	17 845,00
Překlad soudní z AJ do ČJ dle č. j.: 27281-8/2020 , cena za NS: 415,- Kč	N	415,00	6,00	3 012,90	2 490,00
Překlad soudní z NJ do ČJ dle č. j.: 35040-4/2020 , cena za NS: 415,- Kč	N	415,00	2,50	1 255,38	1 037,50

## Celkem:

47 453,18

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435 Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“

Žádáme, abyste při vystavení faktury uvedli i číslo objednávky. Prosím o dodržení 30ti denní splatnosti.

Děkujeme

Akceptaci zašlete na adresu: [redacted]

## Poznámka:

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435 Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“ Prosím o dodržení 30ti denní splatnost

Objednávku vystavil a vyřizuje: 20.07.2020 [redacted] Datum Podpis	Objednávku schválil: 20.07.2020 [redacted] Datum Podpis
Příkazce operace: 20.07.2020 [redacted] Datum Podpis	Akceptace: [redacted] Datum Podpis

<sup>1/</sup> Zahnuje dopravu do místa určení.